**Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.**

►B

# REGULAMENTUL (CE) NR. 1165/98 AL CONSILIULUI

## din 19 mai 1998

## privind statisticile pe termen scurt

(JO L 162, 5.6.1998, p. 1)

Astfel cum a fost modificat prin:

| | | Jurnalul Oficial | | |
|---|---|---|---|---|
| | | NR. | Pagina | Data |
| ►M1 | Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 septembrie 2003 | L 284 | 1 | 31.10.2003 |
| ►M2 | Regulamentul (CE) nr. 1158/2005 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 iulie 2005 | L 191 | 1 | 22.7.2005 |
| ►M3 | Regulamentul (CE) nr. 1503/2006 al Comisiei din 28 septembrie 2006 | L 281 | 15 | 12.10.2006 |
| ►M4 | Regulamentul (CE) 1893/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006 | L 393 | 1 | 30.12.2006 |

▼B

# REGULAMENTUL (CE) NR. 1165/98 AL CONSILIULUI

## din 19 mai 1998

## privind statisticile pe termen scurt

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 213,

având în vedere proiectul de regulament prezentat de Comisie ([1]),

având în vedere avizul Parlamentului European ([2]),

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social ([3]),

având în vedere avizul Institutului Monetar European ([4]),

(1) întrucât Directiva 72/211/CEE a Consiliului din 30 mai 1972 privind statisticile coordonate cu privire la ciclul de afaceri în marea și mica industrie ([5]) și Directiva 78/166/CEE a Consiliului din 13 februarie 1978 privind statisticile coordonate privind ciclul de afaceri în construcțiile de clădiri și construcțiile civile ([6]), care au drept obiectiv furnizarea unui set de statistici coerente, nu au putut ține seama de schimbările economice și tehnice;

(2) întrucât, între timp, Uniunea Europeană a înregistrat progrese suplimentare pe calea integrării; întrucât noile politici și orientări în domeniul economic, al concurenței, social, ambiental și al întreprinderilor necesită inițiative și decizii bazate pe statistici fiabile; întrucât informațiile furnizate în conformitate cu legislația comunitară existentă sau a celei din statele membre sunt parțial inadecvate sau insuficient comparabile pentru a reprezenta o bază fiabilă pentru activitatea Comunităților;

(3) întrucât viitoarea Bancă Centrală Europeană are nevoie de statistici rapide și pe termen scurt, în vederea evaluării dezvoltării economice în statele membre în contextul politicii europene monetare unice;

(4) întrucât este necesară standardizarea pentru satisfacerea cerințelor comunitare de informații privind convergența economică;

(5) întrucât este necesar să fie disponibile statistici fiabile și rapide în vederea raportării cu privire la dezvoltarea economică din fiecare stat membru al Uniunii Europene în cadrul politicii economice a Uniunii;

(6) întrucât întreprinderile și asociațiile profesionale ale acestora au nevoie de astfel de informații pentru a-și putea înțelege propriile piețe și pentru a cunoaște activitățile și performanțele propriului sector, la nivel național și internațional;

(7) întrucât elaborarea conturilor naționale în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 2223/96 al Consiliului din 25 iunie 1996 privind sistemul european de conturi naționale și regionale comu-

([1]) JO C 267, 3.9.1997, p. 1.
([2]) Aviz emis la 20 februarie 1998 (JO C 80, 16.3.1998).
([3]) JO C 19, 21.1.1998, p. 125.
([4]) Aviz emis la 11 septembrie 1997 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).
([5]) JO L 128, 3.6.1972, p. 28.
([6]) JO L 52, 23.2.1978, p. 17.

▼B

nitare ([1]) necesită dezvoltarea unor surse statistice comparabile, complete și fiabile;

(8) întrucât, prin Decizia 92/326/CEE ([2]), Consiliul adoptă un program pe doi ani (1992 și 1993) de dezvoltare a statisticilor europene privind serviciile; întrucât acest program include elaborarea statisticilor armonizate atât la nivel național, cât și la nivel internațional, în special în ceea ce privește comerțul distributiv;

(9) întrucât, în conformitate cu principiul subsidiarității, crearea normelor statistice comune care permit producerea statisticilor armonizate este o acțiune ce poate fi întreprinsă eficient numai la nivel comunitar și întrucât acestea se vor aplica în fiecare stat membru sub autoritatea organismelor și instituțiilor care au sarcina elaborării statisticilor oficiale;

(10) întrucât cea mai bună metodă de evaluare a ciclului de afaceri constă în elaborarea statisticilor în conformitate cu principiile metodologice și definițiile comune ale caracteristicilor; întrucât numai pe baza elaborării coordonate se pot elabora statistici armonizate cu fiabilitatea, viteza, flexibilitatea și gradul de detaliere necesar pentru satisfacerea cerințelor Comisiei și întreprinderilor;

(11) întrucât ajustarea sezonieră și calcularea seriilor de tendințe ciclice pentru datele naționale pot fi realizate cel mai bine de către autoritățile statistice naționale; întrucât transmiterea datelor ajustate sezonier și a seriilor de tendințe ciclice către Comisie (Eurostat) va conduce la creșterea coerenței între datele difuzate la nivel național și cele difuzate la nivel internațional;

(12) întrucât unitățile tip de activitate (UTA) corespund uneia sau mai multor subdiviziuni ale întreprinderii; întrucât, pentru ca o UTA să fie observabilă, sistemul informațional al întreprinderii trebuie să fie capabil să indice sau să calculeze pentru fiecare UTA cel puțin valoarea producției, consumul intermediar, costul manoperei, excedentul de exploatare și forța de muncă ocupată și formarea brută de capital fix; întrucât UTA care se regăsesc într-o anumită rubrică a clasificării statistice a activităților economice din Comunitatea Europeană (NACE Rev. 1) pot realiza produse din afara grupei omogene, datorită activităților secundare asociate acestora, care nu pot fi identificate separat din documentele contabile disponibile; întrucât întreprinderea este identică UTA în cazul în care se dovedește imposibil pentru o întreprindere să indice sau să calculeze informații referitoare la toate variabilele enumerate în listă pentru una sau mai multe subdiviziuni operaționale;

(13) întrucât datele statistice elaborate în cadrul sistemului comunitar trebuie să aibă o calitate satisfăcătoare, iar această calitate, precum și sarcina de răspuns pe care o antrenează trebuie să fie comparabilă între statele membre și întrucât este deci necesară stabilirea de comun acord a criteriilor care să permită satisfacerea acestor cerințe; întrucât statisticile pe termen scurt trebuie să fie în concordanță cu rezultatele transmise în conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 58/97 al Consiliului din 20 decembrie 1996 privind statisticile structurale de întreprindere ([3]);

(14) întrucât Regulamentul (CE) nr. 322/97 al Consiliului din 17 februarie 1997 privind statisticile comunitare ([4]) reprezintă cadrul de referință pentru prevederile acestui regulament, în special pentru cele care se referă la accesul la sursele de date administrative și la confidențialitatea statistică;

([1]) JO L 310, 30.11.1996, p. 1.
([2]) JO L 179, 1.7.1992, p. 131.
([3]) JO L 14, 17.1.1997, p. 1.
([4]) JO L 52, 22.2.1997, p. 1.

▼B

(15) întrucât este necesară simplificarea procedurilor administrative pentru întreprinderi, în special în cazul întreprinderilor mai mici, inclusiv promovarea noilor tehnologii de culegere şi elaborare a datelor; întrucât utilizarea datelor administrative existente în scopuri statistice este una dintre măsurile menite să uşureze sarcina de răspuns a întreprinderilor; întrucât în cazul în care pentru elaborarea statisticilor este indispensabilă culegerea directă a datelor în întreprinderi, metodele şi tehnicile utilizate trebuie să asigure date fiabile şi actualizate, fără a genera pentru părţile în cauză, în special pentru întreprinderile mici şi mijlocii, o sarcină de răspuns disproporţionată în raport cu rezultatele la care se pot aştepta în mod rezonabil utilizatorii de statistici;

(16) întrucât este necesară existenţa unui cadru legal comun pentru toate activităţile întreprinderilor şi pentru toate domeniile statisticilor de întreprindere, care acoperă şi domeniile pentru care încă nu sunt elaborate statistici; întrucât domeniul de aplicare al statisticilor care trebuie elaborate poate fi definit pe baza Regulamentului (CEE) nr. 696/93 al Consiliului din 15 martie 1993 privind unităţile statistice de observare şi analiză a sistemului de producţie comunitar [1] şi a Regulamentului (CEE) nr. 3037/90 al Consiliului din 9 octombrie 1990 privind clasificarea statistică a activităţilor economice din Comunitatea Europeană (NACE Rev. 1) [2];

(17) întrucât, pentru a se putea clarifica ulterior regulile de culegere şi prelucrare statistică a datelor şi de prelucrare şi transmitere a variabilelor, este necesar să se confere Comisiei, asistată de Comitetul pentru programul statistic constituit prin Decizia 89/382/CEE, Euratom a Consiliului [3], competenţa de a adopta măsurile de aplicare a prezentului regulament;

(18) întrucât Comitetul pentru programul statistic a fost consultat în conformitate cu articolul 3 din Decizia 89/382/CEE, Euratom,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

**Obiective generale**

(1) Obiectivul prezentului regulament este de a stabili un cadru comun pentru producerea statisticilor comunitare pe termen scurt referitoare la ciclul de afaceri.

(2) Statisticile cuprind informaţii (variabile) necesare pentru a furniza o bază uniformă pentru analiza evoluţiei pe termen scurt a cererii şi ofertei, a factorilor de producţie şi a preţurilor.

*Articolul 2*

**Domeniul de aplicare**

▼M4

(1) Prezentul regulament se aplică tuturor activităţilor pieţei de la secţiunile B – N şi P – S din Nomenclatorului statistic al activităţilor economice din Comunitatea Europeană (NACE Rev. 2).

▼B

(2) Unităţile statistice de tipurile enumerate la secţiunea I a anexei la Regulamentul (CEE) nr. 696/93 şi clasificate la una dintre activităţile

[1] JO L 76, 30.3.1993, p. 1.
[2] JO L 293, 24.10.1990, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CEE) nr. 761/93 al Comisiei (JO L 83, 3.4.1993, p. 1).
[3] JO L 181, 28.6.1989, p. 47.

▼B

menționate la alineatul (1) sunt incluse în domeniul de aplicare al prezentului regulament. Utilizarea unităților speciale pentru elaborarea statisticilor este specificată în anexele regulamentului menționat.

*Articolul 3*

**Anexe**

(1) Cerințele specifice referitoare la variabile sunt descrise în anexe.

(2) În cadrul fiecărei anexe, daca este cazul, vor fi menționate următoarele informații:

(a) activitățile specifice pentru care trebuie elaborate statistici;

(b) tipurile de unități statistice care trebuie utilizate pentru elaborarea statisticilor;

(c) lista variabilelor;

(d) formatul variabilelor;

(e) perioada de referință a variabilelor;

(f) gradul de detaliere a variabilelor;

(g) termenele de transmitere a datelor;

(h) lista studiilor pilot voluntare;

(i) prima perioadă de referință;

(j) durata perioadei de tranziție care poate fi acordată.

*Articolul 4*

**Culegerea datelor**

(1) Statele membre obțin datele necesare pentru elaborarea variabilelor enumerate în anexe.

(2) Statele membre pot obține datele necesare apelând la o combinație a diferitelor surse menționate mai jos, aplicând principiul simplificării administrative:

(a) anchete obligatorii: unitățile legale definite de Regulamentul (CEE) nr. 696/93, cărora le aparțin sau din care sunt compuse unitățile statistice solicitate de statele membre, sunt obligate să furnizeze informații operative corecte și complete;

(b) alte surse adecvate, inclusiv date administrative;

(c) proceduri de estimare statistică adecvate;

▼M2

(d) participarea la planurile de eșantionare europene coordonate de Eurostat, în scopul obținerii de estimații europene.

Detaliile planurilor menționate la primul paragraf sunt specificate în anexe. Aprobarea și punerea lor în aplicare sunt reglementate de procedura prevăzută la articolul 18.

Planurile de eșantionare europene sunt decise atunci când planurile de eșantionare naționale nu îndeplinesc cerințele europene. De asemenea, statele membre pot opta să participe la planuri de eșantionare europene, în cazul în care acestea creează posibilitatea unor reduceri substanțiale ale costului sistemului statistic sau a sarcinii de răspuns pentru întreprinderile care îndeplinesc cerințele europene. Participarea la un plan de eșantionare european trebuie să satisfacă condițiile unui stat membru privind furnizarea variabilei respective în conformitate cu obiectivul planului respectiv.

▼M2

Planurile de eşantionare europene pot avea în vedere condiţiile, nivelul de detaliere şi termenele de transmitere a datelor.

Pentru obținerea unor informații care nu sunt încă disponibile din alte surse (în cadrul termenelor cerute), de exemplu registrele, se utilizează anchete obligatorii. Anchetele sunt efectuate prin intermediul unor chestionare electronice și a unor chestionare-web, după caz.

▼B

(3) Statele membre şi Comisia, corespunzător domeniilor lor de competență, promovează condițiile necesare pentru o mai mare utilizare a culegerii electronice de date și a prelucrării automate a datelor.

*Articolul 5*

**Frecvența**

Toate variabilele sunt produse cu o frecvență mai mare decât cea anuală. Frecvența pentru fiecare variabilă este precizată în anexe.

*Articolul 6*

**Gradul de detaliere**

Variabilele sunt produse în conformitate cu clasificările corespunzătoare, cu gradul de detaliere precizat în anexe.

*Articolul 7*

**Prelucrare**

Statele membre prelucrează datele obținute în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) în variabile comparabile, în conformitate cu normele stabilite de anexe. De asemenea, statele membre țin seama de consultanța acordată de manualul metodologic consultativ menționat la articolul 12.

*Articolul 8*

**Transmitere**

Statele membre transmit variabilele menționate la articolul 7, inclusiv datele confidențiale, la Eurostat prin mijloace electronice sau alte mijloace adecvate, într-un termen de la sfârșitul perioadei de referință care este precizat în anexe. În orice caz, variabilele nu sunt transmise Comisiei (Eurostat) mai târziu decât ziua în care sunt difuzate de către autoritatea națională.

*Articolul 9*

**Tratamentul datelor confidențiale**

Tratamentul datelor confidențiale și transmiterea acestui tip de date menționate la articolul 8 se realizează în conformitate cu prevederile comunitare existente care reglementează confidențialitatea statistică.

*Articolul 10*

**Calitatea**

(1) Statele membre se asigură că variabilele transmise reflectă populația de unități. În acest scop, datele obținute în conformitate cu

▼B

articolul 4 alineatul (2) trebuie să acopere un număr suficient de unități încât să asigure un grad de reprezentativitate suficient.

(2) Calitatea variabilelor este măsurată de fiecare stat membru, în conformitate cu criteriile comune.

▼M2

(3) Calitatea variabilelor este testată periodic, prin compararea lor cu alte informații statistice, cum ar fi comparația pe care trebuie să o efectueze fiecare stat membru și Comisia (Eurostat). De asemenea, variabilele trebuie să fie controlate din punct de vedere al coerenței interne.

(4) Evaluarea calitativă se efectuează prin compararea avantajelor disponibilității datelor cu costurile culegerii datelor și cu sarcina de răspuns a întreprinderilor, în special pentru întreprinderile mici. În scopul acestei evaluări, Comisiei îi sunt transmise de către statele membre, la cererea acesteia, informațiile necesare, în conformitate cu metodologia europeană comună realizată de Comisie, în strânsă cooperare cu statele membre.

▼B

*Articolul 11*

**Schimbarea ponderilor și a anului de bază**

(1) Statele membre adaptează, după caz, sistemul de ponderare a indicilor compoziți cel puțin o dată la cinci ani. Ponderile utilizate în sistemele de ponderare adaptate sunt transmise Comisiei în termen de trei ani de la sfârșitul noului an de referință.

(2) La fiecare cinci ani, statele membre modifică anul de referință al indicilor, utilizând ca ani de referință anii care se termină în 0 sau 5. Toți indicii trebuie calculați în conformitate cu noul an de referință în termen de trei ani de la sfârșitul acestui nou an de bază.

*Articolul 12*

**Manualul metodologic**

▼M2

(1) Comisia, după consultarea comitetului pentru programul statistic, publică, până la 11 februarie 2006, un manual metodologic consultativ, care explică reglementările prezentate în anexe și cuprinde, de asemenea, orientările referitoare la statisticile pe termen scurt.

▼B

(2) Manualul este revizuit la intervale periodice.

*Articolul 13*

**Perioada de tranziție și derogări**

(1) Pot fi acordate perioade de tranziție care nu depășesc 5 ani de la data intrării în vigoare a regulamentului.

(2) În cursul perioadei de tranziție se pot acorda derogări de la prevederile acestui regulament de către Comisie, în măsura în care sistemele statistice naționale necesită adaptări majore.

▼B

*Articolul 14*

**Rapoarte**

(1) Statele membre transmit Comisiei, la cerere, orice informații relevante cu privire la aplicarea prezentului regulament în statele membre.

▼M2

(2) Până la 11 august 2008 și ulterior o dată la trei ani, Comisia prezintă un raport Parlamentului European și Consiliului privind statisticile elaborate în temeiul prezentului regulament, în special relevanța și calitatea acestora, precum și revizuirea indicatorilor. De asemenea, raportul trebuie să abordeze punctual costul sistemului statistic și sarcina de răspuns, care rezultă din prezentul regulament, în raport cu avantajele acestuia. Se raportează cele mai bune practici pentru reducerea sarcinii de răspuns a întreprinderilor și se indică modalitățile de reducere a sarcinii de răspuns și a costurilor.

▼B

*Articolul 15*

**Coordonarea în statele membre**

În fiecare stat membru, o autoritate națională coordonează:

(1) transmiterea variabilelor (articolul 8);

(2) evaluarea calității acestora (articolul 10);

(3) transmiterea informațiilor relevante [articolul 14 alineatul (1)].

*Articolul 16*

**Studii pilot**

(1) În conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18, Comisia instituie o serie de studii pilot voluntare care trebuie realizate de statele membre. Aceste studii pilot sunt specificate în anexe.

(2) Studiile pilot sunt realizate în vederea evaluării relevanței și fezabilității obținerii datelor, luând în considerare avantajele disponibilității datelor în raport cu costurile culegerii și cu sarcina de răspuns a întreprinderilor.

(3) Comisia informează Consiliul cu privire la rezultatele studiilor pilot.

*Articolul 17*

**Punerea în aplicare**

În conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18, Comisia determină măsurile de aplicare a prezentului regulament, inclusiv măsurile de aplicare a evoluțiilor economice și sociale referitoare la culegerea și prelucrarea statistică a datelor și la transmiterea variabilelor. În acest scop, trebuie să se țină seama de principiul că avantajele măsurii adoptate trebuie să depășească costurile și de principiul că nu sunt implicate resurse suplimentare majore în nici unul dintre statele membre, pentru nici o întreprindere, comparativ cu prevederile inițiale ale acestui regulament. Măsurile de aplicare a prezentului regulament trebuie să includă, în special:

(a) utilizarea unităților speciale (articolul 2);

(b) actualizarea listei variabilelor (articolul 3);

▼B

(c) definițiile și formatul adecvat pentru transmiterea variabilelor (articolul 3);

(d) frecvența elaborării statisticilor (articolul 5);

(e) nivelul de defalcare și de agregare care trebuie aplicat variabilelor (articolul 6);

(f) termenele de transmitere (articolul 8);

(g) criteriile de evaluare a calității (articolul 10);

(h) perioadele de tranziție și derogările acordate în cursul perioadelor de tranziție (articolul 13);

(i) instituirea studiilor pilot (articolul 16);

▼M2

(j) stabilirea unor planuri de eșantionare europene (articolul 4);

▼M4

(k) primul an de bază aplicabil seriilor de timp din NACE Rev. 2;

(l) pentru seriile de timp anterioare anului 2009, care urmează a fi transmise în conformitate cu NACE Rev. 2, nivelul de detaliere, forma, prima perioadă de referință, precum și perioada de referință.

▼M1

*Articolul 18*

(1) Comisia este asistată de Comitetul pentru programul statistic, denumit în continuare „comitetul”.

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul articol, se aplică articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE [1], cu respectarea dispozițiilor articolului 8.

Perioada prevăzută la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la trei luni.

(3) Comitetul își stabilește regulamentul de procedură.

▼B

*Articolul 19*

**Dispoziții de abrogare**

Prin prezentul regulament se abrogă directivele 72/211/CEE și 78/166/CEE.

*Articolul 20*

**Intrarea în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

---

[1] Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei (JO L 184, 17.7.1999, p. 23).

▼B

*ANEXA A*

**INDUSTRIE**

▼M4

(a) **Domeniul de aplicare**

Prezenta anexă se aplică tuturor activităților enumerate în secțiunile B - E din NACE Rev. 2 sau, după caz, tuturor produselor enumerate în secțiunile B-E din CPA. Informațiile nu sunt necesare pentru 37, 38.1, 38.2 și 39 din NACE Rev. 2. Lista activităților poate fi revizuită în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

▼B

(b) **Unitatea de observare**

1. Cu excepția cazului în care există alte prevederi la alineatul (2) sau în altă parte, în conformitate cu procedura prevăzută la alineatul (3), unitatea de observare pentru toate variabilele din prezenta anexă este unitatea tip de activitate.

2. Pentru întreprinderile care au puține persoane angajate în activitățile secundare, unitatea de observare poate fi unitatea locală sau întreprinderea.

3. Utilizarea altor unități de observare poate fi hotărâtă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

(c) **Lista variabilelor**

1. Statisticile din prezenta anexă cuprind următoarele variabile:

| Variabila | Denumire |
|---|---|
| 110 | Producție |
| 120 | Cifra de afaceri |
| 121 | Cifra de afaceri internă |
| 122 | Cifra de afaceri externă |
| 130 | Comenzi nou primite |
| 131 | Comenzi interne noi |
| 132 | Comenzi externe noi |
| 210 | Numărul persoanelor angajate |
| 220 | Ore lucrate |
| 230 | Salarii brute |
| 310 | Prețuri de producție |
| 311 | Prețuri de producție pe piața internă |
| 312 | Prețuri de producție pe piața externă |
| ▼M2 | |
| 340 | Prețuri de import |

2. Informațiile privind prețurile de producție pentru piețele externe (nr. 312) și prețurile de import (nr. 340) pot fi culese prin utilizarea valorilor unitare pentru produse provenite din comerțul exterior sau din alte surse, numai dacă nu există o deteriorare semnificativă a calității comparativ cu informațiile de preț specifice. Comisia stabilește, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18, condițiile de asigurare a calității necesare a datelor.

▼B

3. Începând cu începutul primei perioade de referință informațiile referitoare la comenzile noi (nr. 130, 131, 132) pot fi aproximate printr-un indicator principal alternativ, care poate fi calculat din datele anchetei conjuncturale. Această aproximare este permisă pentru o perioadă de 5 ani de la data intrării în vigoare a prezentului regulament. Această perioadă va fi prelungită cu încă 5 ani, cu excepția cazului în care, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18, se adoptă o decizie diferită.

4. Începând cu începutul primei perioade de referință informațiile referitoare la persoanele angajate (nr. 210) pot fi aproximate prin numărul salariaților (nr. 211). Această aproximare este permisă pentru o perioadă

▼B

de 5 ani de la data intrării în vigoare a prezentului regulament. Această perioadă poate fi prelungită cu încă 5 ani, cu excepția cazului în care, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18, se decide altfel.

5. Termenul „intern” semnifică teritoriul statului membru în cauză.

▼M4

6. Informațiile referitoare la producție (nr. 110) nu sunt necesare pentru diviziunea 36 și grupele 35.3 și 38.3 din NACE Rev. 2.

7. Informațiile referitoare la cifra de afaceri (nr. 120, 121, 122) nu sunt necesare pentru secțiunile D și E din NACE Rev. 2.

8. Informațiile referitoare la comenzi (nr. 130, 131, 132) sunt necesare numai pentru următoarele diviziuni din NACE Rev. 2: 13, 14, 17, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30. Lista activităților poate fi revizuită în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

9. Informațiile referitoare la variabilele nr. 210, 220, 230 nu sunt necesare pentru grupa 38.3 din NACE Rev. 2.

10. Informațiile referitoare la prețurile de producție sau la prețurile de import (nr. 310, 311, 312 și 340) nu sunt necesare pentru următoarele grupe sau clase din NACE Rev. 2, respectiv CPA: 07.2, 24.46, 25.4, 30.1, 30.3, 30.4 și 38.3. Lista activităților poate fi revizuită în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

11. Variabila preț de import (nr. 340) se calculează pe baza produselor CPA. Unitățile activităților de import se pot clasifica în afara activităților enumerate în secțiunile B-E din NACE Rev. 2.

▼B

(d) **Formatul**

▼M2

1. Toate variabilele se transmit într-o formă neajustată, dacă sunt disponibile.

2. În plus, variabila privind producția (nr. 110) și variabila privind orele lucrate (nr. 220) se transmit într-o formă ajustată în funcție de numărul de zile lucrătoare. În cazul în care alte variabile prezintă efecte ale zilelor lucrătoare, statele membre pot transmite și aceste variabile într-o formă ajustată în funcție de numărul de zile lucrătoare. Lista variabilelor care se transmit într-o formă ajustată în funcție de numărul de zile lucrătoare poate fi modificată în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

3. În plus, statele membre pot transmite variabilele ajustate sezonier și le mai pot transmite sub formă de cicluri de tendință. Numai în cazul în care datele nu sunt transmise în aceste forme, Comisia (Eurostat) poate produce și publica serii ajustate sezonier și serii de cicluri de tendință pentru aceste variabile.

4. Variabilele nr. 110, 310, 311, 312 și 340 se transmit sub formă de indici. Toate celelalte variabile se transmit fie sub formă de indici, fie sub formă de cifre absolute.

▼B

(e) **Perioada de referință**

Se vor aplica următoarele perioade de referință:

▼B

| Variabila | Denumire |
|---|---|
| 110 | lunar |
| 120 | lunar |
| 121 | lunar |
| 122 | lunar |
| 130 | lunar |
| 131 | lunar |
| 132 | lunar |
| 210 | cel puțin trimestrial |
| 220 | cel puțin trimestrial |
| 230 | cel puțin trimestrial |
| 310 | lunar |
| 311 | lunar |
| 312 sau 313 | lunar |
| ▼M2 | |
| 340 | lunar |

▼B

(f) **Gradul de detaliere**

▼M4

1. Toate variabilele, cu excepția variabilei preț de import (nr. 340), vor fi transmise la nivel de secțiune (1 literă) și diviziune-2 cifre din NACE Rev. 2. Variabila 340 trebuie reportată la nivel de secțiune (1 literă) și diviziune (2 cifre) din CPA.

2. În plus, pentru secțiunea C din NACE Rev. 2, indicele producției (nr. 110) și indicele prețurilor de producție (nr. 310, 311, 312) se transmit la nivel de 3 sau 4 cifre din NACE Rev. 2. Indicii transmiși pentru producție și prețurile de producție la nivel de 3 sau 4 cifre trebuie să reprezinte cel puțin 90 % din valoarea adăugată totală, pentru fiecare stat membru, din secțiunea C din NACE Rev. 2 într-un anumit an de bază. Aceste variabile nu trebuie transmise la aceste grade de detaliere de către acele state membre a căror valoare adăugată totală pentru secțiunea C din NACE Rev. 2 într-un anumit an de bază reprezintă sub 4 % din totalul Comunității Europene.

▼B

3. Variabilele transmise la nivel de 3 sau 4 cifre al ►M4 NACE Rev. 2 ◄ sunt utilizate pentru producerea indicatorilor agregați la aceste niveluri pentru ansamblul Comunității și pentru grupul statelor membre care participă la moneda unică. Acești indicatori pot fi de asemenea difuzați la nivel de 3 sau 4 cifre pentru fiecare stat membru și pentru alte grupări ale statelor membre, în cazul în care statele membre în cauză au indicat faptul că datele au o calitate satisfăcătoare.

▼M4

4. În plus, toate variabilele cu excepția variabilelor cifra de afaceri și comenzi noi (nr. 120, 121, 122, 130, 131, 132) se transmit pentru industria globală, definită în secțiunile B-E din NACE Rev. 2 și pentru principalele sectoare industriale (PSI), astfel cum sunt definite de Regulamentul (CE) nr. 586/2001 al Comisiei ([1]).

5. Variabilele cifra de afaceri (nr. 120, 121, 122) se transmit pentru industria globală definită în secțiunile B și C din NACE Rev. 2 și PSI, cu excepția principalelor sectoare industriale definite pentru activitățile legate de energie.

([1]) JO L 86, 27.3.2001, p. 11.

▼M4

6. Variabilele comenzi noi (nr. 130, 131, 132) se transmit pentru industria prelucrătoare globală, secțiunea C din NACE Rev. 2 și pentru o serie limitată din PSI care acoperă lista diviziunilor NACE Rev. 2 definite la litera (c) punctul (8) („Lista variabilelor”) din prezenta anexă.

7. Variabila preț de import (nr. 340) se transmite pentru produsele din industria globală, secțiunile B-E din CPA și pentru PSI, definite în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 586/2001 din grupele de produse ale CPA. Această variabilă nu trebuie transmisă de acele state membre care nu au adoptat moneda euro.

▼M2

8. Pentru variabila privind prețul de import (nr. 340), Comisia poate stabili, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18, condițiile de aplicare a planului de eșantionare european definit la articolul 4 alineatul (2) primul paragraf litera (d).

▼M4

9. Variabilele piețe externe (nr. 122, 132 și 312) se transmit în conformitate cu distincția între zona euro și zona non-euro. Distincția se aplică industriei globale definite în secțiunile B-E din NACE Rev. 2, în PSI, la nivel de secțiune (1 literă) și diviziune-2 cifre din NACE Rev. 2. Pentru variabila 122 nu se cer informații din secțiunile D și E ale NACE Rev. 2. În plus, variabila preț de import (nr. 340) se transmite în conformitate cu distincția între zona euro și zona non-euro. Distincția se aplică industriei globale definite în secțiunile B-E din CPA, în PSI, la nivel de secțiune (1 literă) și diviziune-2 cifre din CPA. Pentru distincția între zona euro și zona non-euro, Comisia poate stabili, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18, modalitățile de aplicare a sistemului european de eșantionare, astfel cum a fost definit la articolul 4 alineatul (2) primul paragraf litera (d). Sistemul european de eșantionare poate limita domeniul de aplicare a variabilei preț de import la importul produselor din țările din zona non-euro. Distincția între zona euro și zona non-euro pentru variabilele 122, 132, 312 și 340 nu trebuie transmisă de statele membre care nu au adoptat moneda euro.

10. Statele membre a căror valoare adăugată din secțiunile B, C, D și E din NACE Rev. 2 într-un anumit an de bază reprezintă sub 1 % din totalul Comunității Europene trebuie să transmită numai datele pentru industria globală, PSI și nivelul secțiunilor din NACE Rev. 2 sau din CPA.

▼B

(g) **Termenele de transmitere a datelor**

1. Variabilele vor fi transmise până la următoarele termene de după sfârșitul perioadei de referință:

| Variabila | Denumire |
|---|---|
| ▼M2 | |
| 110 | 1 lună și 10 zile calendaristice |
| ▼B | |
| 120 | 2 luni |
| 121 | 2 luni |
| 122 | 2 luni |
| 130 | 1 lună și 20 zile calendaristice |
| 131 | 1 lună și 20 zile calendaristice |
| 132 | 1 lună și 20 zile calendaristice |
| ▼M2 | |
| 210 | două luni |
| ▼B | |
| 220 | 3 luni |
| 230 | 3 luni |
| 310 | 1 lună și 15 zile calendaristice |
| 311 | 1 lună și 5 zile calendaristice |
| 312 | 1 lună și 5 zile calendaristice |
| 313 | 1 lună și 15 zile calendaristice |

▼B

| Variabila | Denumire |
|---|---|
| ▼M2 340 | 1 lună și 15 zile calendaristice |

▼M4

2. Termenul poate fi prelungit cu până la cincisprezece zile calendaristice pentru datele de la nivelele de grupă și clasă din NACE Rev. 2 sau de la nivelele de grupă și clasă din CPA. Pentru statele membre a căror valoare adăugată pentru secțiunile B, C, D și E din NACE Rev. 2, într-un anumit an de bază, reprezintă sub 3 % din totalul Comunității Europene, termenul poate fi prelungit cu până la cincisprezece zile calendaristice pentru datele privind industria globală, PSI, nivelele de secțiune și diviziune ale NACE Rev. 2 sau nivelele de secțiune și diviziune din CPA.

▼B

(h) **Studii pilot**

Prioritățile studiilor pilot sunt următoarele:

1. evaluarea posibilităților de transmitere a datelor mai devreme;

▼M2

_____

▼B

4. culegerea informațiilor pe termen scurt referitoare la înființările și desființările de întreprinderi;

5. producerea informațiilor lunare referitoare la forța de muncă ocupată;

6. culegerea datelor referitoare la stocuri;

7. furnizarea informațiilor pentru mai multe activități decât cele enumerate la alineatele (6)-(9) ale secțiunii C;

8. culegerea informațiilor referitoare la investițiile pe termen scurt;

9. culegerea datelor referitoare la stocul comenzilor.

(i) **Prima perioadă de referință**

Prima perioadă de referință pentru care trebuie transmise toate variabilele este luna ianuarie 1998 pentru datele lunare și primul trimestru pentru datele trimestriale.

▼M2

Prima perioadă de referință privind transmiterea distincției zonă euro și zonă non-euro pentru variabilele privind piețele externe este luna ianuarie 2005.

Prima perioadă de referință pentru variabila 340 este luna ianuarie 2006, sub rezerva aplicării unui an de bază nu mai târziu de anul 2005.

▼M4

Prima perioadă de referință pentru care trebuie transmise toate variabilele în NACE Rev. 2 este luna ianuarie 2009 pentru datele lunare și primul trimestru din 2009 pentru datele trimestriale.

▼B

(j) **Perioada de tranziție**

1. Pentru variabila producție (nr. 110), variabilele persoane angajate și ore lucrate (nr. 210, 220) și variabila prețuri de producție interne (nr. 311) se poate acorda o perioadă de tranziție de maximum 3 ani de la data intrării în vigoare a regulamentului, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18. Această perioadă de tranziție poate fi prelungită cu încă doi ani în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

2. Pentru toate celelalte variabile se poate acorda o perioadă de tranziție de maximum 5 ani de la data intrării în vigoare a regulamentului, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

▼M2

3. Se poate acorda o perioadă de tranziție cu termenul de 11 august 2007, pentru variabila 340 și distincția dintre zona euro și zona non-euro pentru variabilele 122, 132, 312 și 340, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

▼M2

4. Se poate acorda o perioadă de tranziție cu termenul de 11 august 2007, pentru schimbarea termenelor de transmitere a datelor pentru variabila 110, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

5. Se poate acorda o perioadă de tranziție cu termenul de 11 august 2006, pentru schimbarea termenelor de transmitere a datelor pentru variabila 210, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

▼B

*ANEXA B*

**CONSTRUCȚII**

▼M4

(a) **Domeniul de aplicare**

Prezenta anexă se aplică tuturor activităților enumerate în secțiunea F din NACE Rev 2.

▼B

(b) **Unitatea de observare**

1. Cu excepția cazului în care există alte prevederi la alineatul (2) sau (3) sau în altă parte, în conformitate cu procedura prevăzută la alineatul (4), unitatea de observare pentru toate variabilele din prezenta anexă este unitatea tip de activitate.

2. Pentru întreprinderile care au puține persoane angajate în activitățile secundare, unitatea de observare poate fi unitatea locală sau întreprinderea.

3. Acolo unde este cazul, statisticile pot fi derivate din informațiile produse în conformitate cu clasificarea construcțiilor (CC).

4. Utilizarea altor unități de observare poate fi hotărâtă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

(c) **Lista variabilelor**

1. Statisticile din prezenta anexă cuprind următoarele variabile:

| Variabila | Denumire |
|---|---|
| 110 | Producție |
| 115 | Producția construcțiilor de clădiri |
| 116 | Producția de construcții civile |

▼M3

———————

▼B

| | |
|---|---|
| 210 | Numărul persoanelor angajate |
| 220 | Ore lucrate |
| 230 | Salarii brute |
| 320 | Costurile construcțiilor |
| 321 | Costurile materialelor |
| 322 | Costurile muncii |
| 411 | Autorizații de construcție: numărul locuințelor |
| 412 | Autorizații de construcție: metri pătrați de suprafață utilă sau măsură alternativă a suprafeței |

▼M3

———————

▼B

3. Începând cu începutul primei perioade de referință informațiile referitoare la persoanele angajate (nr. 210) pot fi aproximate prin numărul salariaților (nr. 211). Această aproximare este permisă pentru o perioadă de 5 ani de la data intrării în vigoare a prezentului regulament. Această perioadă poate fi prelungită cu încă 5 ani, cu excepția cazului în care, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18, se decide altfel.

▼M3

———————

▼M2

5. În cazul în care variabilele privind costurile de construcție (nr. 320, 321, 322) nu sunt disponibile, ele pot fi aproximate prin variabila privind prețurile de producție (nr. 310). Această practică este permisă până la 11 august 2010.

6. Statele membre efectuează studiile instituite de Comisie și stabilite după consultarea statelor membre. Studiile se efectuează luându-se în considerare avantajele culegerii datelor, în raport cu costul culegerii și sarcina de răspuns a întreprinderilor, având următoarele obiective:

▼M2

(a) evaluarea posibilității unei variabile trimestriale a prețurilor de producție (nr. 310) în construcții;

(b) stabilirea unei metodologii de culegere a datelor și de calcul al indicilor.

Comisia propune aplicarea unei definiții a variabilei privind prețul de producție înainte de 11 august 2006.

Statele membre prezintă Comisiei un raport privind rezultatele studiilor înainte de 11 august 2007.

Hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18, Comisia decide înainte de 11 august 2008 dacă să invoce sau nu articolul 17 litera (b) pentru înlocuirea variabilei privind costurile de construcție cu variabila privind prețul de producție, cu efect din anul de bază 2010.

▼B

(d) **Formatul**

▼M2

1. Toate variabilele se transmit într-o formă neajustată, dacă sunt disponibile.

2. În plus, variabilele privind producția (nr. 110, 115, 116) și variabila privind orele lucrate (nr. 220) se transmit într-o formă ajustată în funcție de numărul de zile lucrătoare. În cazul în care alte variabile prezintă efecte de zile lucrătoare, statele membre pot transmite, de asemenea, aceste variabile într-o formă ajustată în funcție de numărul de zile lucrătoare. Lista variabilelor care se transmit într-o formă ajustată în funcție de numărul de zile lucrătoare poate fi modificată în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

3. În plus, statele membre pot transmite variabile ajustate sezonier, precum și variabile sub formă de cicluri de tendință. Doar în cazul în care datele nu sunt transmise în aceste forme, Comisia (Eurostat) poate produce și publica serii ajustate sezonier și serii de cicluri de tendință pentru variabile.

4. Variabilele 110, 115, 116, 320, 321 și 322 se transmit sub formă de indici. Variabilele 411 și 412 se transmit sub formă de valori absolute. Toate celelalte variabile se transmit fie sub formă de indici, fie sub formă de cifre absolute.

▼B

(e) **Perioada de referință**

▼M2

Pentru variabilele 110, 115 și 116 se aplică o perioadă de referință de o lună. Pentru toate celelalte variabile din prezenta anexă se aplică o perioadă de referință de cel puțin un trimestru.

▼M3

Statele membre a căror valoare adăugată din ►M4 NACE Rev. 2 ◄ Secțiunea F dintr-un anumit an de bază reprezintă mai puțin de 2 % din totalul Comunității Europene, au nevoie numai de variabilele de livrare 110, 115 și 116 cu o perioadă de referință trimestrială.

▼B

(f) **Gradul de detaliere**

▼M4

1. Variabilele nr. 110, 210, 220 și 230 se transmit cel puțin la nivel de secțiune din NACE Rev. 2.

2. Variabilele comenzi noi (nr. 130, 135 și 136) sunt necesare numai pentru grupa 41.2 și diviziunea 42 din NACE Rev.2.

▼B

3. Variabilele costurile construcțiilor (nr. 320, 321 și 322) sunt obligatorii numai pentru noile clădiri rezidențiale, exclusiv reședințe pentru comunități.

4. Variabila autorizații de construcție (nr. 411) acoperă numai noile clădiri rezidențiale (exclusiv reședințe pentru comunități) și va fi defalcată în:

(i) clădiri rezidențiale cu o singură locuință;

(ii) clădiri rezidențiale cu două sau mai multe locuințe.

▼B

5. Variabila autorizații de construcție (nr. 412) acoperă numai clădirile și va fi defalcată în:

   (i) clădiri rezidențiale cu o singură locuință;

   (ii) clădiri rezidențiale cu două sau mai multe locuințe;

   (iii) reședințe pentru comunități;

   (iv) clădiri pentru birouri;

   (v) alte clădiri.

▼M2

6. Statele membre a căror valoare adăugată pentru secțiunea F din ►M4 NACE Rev. 2 ◄ dintr-un an de bază reprezintă mai puțin de 1 % din totalul pe Comunitatea Europeană transmit numai date pentru total construcții (nivel de secțiune ►M4 NACE Rev. 2 ◄).

▼B

(g) **Termenele de transmitere a datelor**

1. Variabilele vor fi transmise corespunzător următoarelor termene de la sfârșitul perioadei de referință:

| Variabila | Denumire |
|---|---|
| ▼M2 | |
| 110 | 1 lună și 15 zile calendaristice |
| 115 | 1 lună și 15 zile calendaristice |
| 116 | 1 lună și 15 zile calendaristice |
| ▼M3 | |
| ——————— | |
| ▼M2 | |
| 210 | 2 luni |
| ▼B | |
| 220 | 3 luni |
| 230 | 3 luni |
| 320 | 3 luni |
| 321 | 3 luni |
| 322 | 3 luni |
| 411 | 3 luni |
| 412 | 3 luni |

2. Termenul poate fi cu până la 15 zile calendaristice mai lung pentru acele state membre a căror valoare adăugată totală pentru secțiunea F a ►M4 NACE Rev. 2 ◄ într-un anumit an de bază reprezintă sub 3 % din totalul Comunității Europene.

(h) **Studii pilot**

Prioritățile studiilor pilot sunt următoarele:

▼M2

———————

▼B

2. defalcarea producției (nr. 110) în lucrări noi și reparații și întreținere;

▼M2

———————

▼B

4. defalcarea variabilelor nr. 210, 220 și 230 în construcții de clădiri și construcții civile;

5. furnizarea informațiilor referitoare la costuri (nr. 320, 321 și 322) pentru alte tipuri de construcții decât clădirile rezidențiale, precum și pentru lucrările de reparații și întreținere;

6. defalcarea producției de construcții de clădiri (nr. 115) în clădiri rezidențiale și nerezidențiale;

▼B

7. furnizarea informațiilor referitoare la investițiile pe termen scurt;

8. furnizarea informațiilor pe termen scurt referitoare la înființările și desființările de întreprinderi.

(i) **Primul an de referință**

Prima perioadă de referință pentru care trebuie transmise toate variabilele este luna ianuarie 1998 pentru datele lunare și primul trimestru 1998 pentru datele trimestriale.

▼M2

Prima perioadă de referință pentru transmiterea variabilelor 110, 115 și 116, cu o perioadă de referință lunară, nu poate fi mai târziu de luna ianuarie 2005.

▼M4

Prima perioadă de referință pentru care trebuie transmise toate variabilele în NACE Rev. 2 este luna ianuarie 2009 pentru datele lunare și primul trimestru 2009 pentru datele trimestriale.

▼B

(j) **Perioada de tranziție**

1. Pentru variabila producție (nr. 110), variabilele persoane angajate și ore lucrate (nr. 210 și 220) se poate acorda o perioadă de tranziție de maximum 3 ani de la data intrării în vigoare a regulamentului, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18. Această perioadă de tranziție poate fi prelungită cu încă doi ani în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

2. Pentru toate celelalte variabile se poate acorda o perioadă de tranziție de maximum 5 ani de la data intrării în vigoare a regulamentului, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

▼M2

3. Se poate acorda o perioadă de tranziție cu termenul de 11 august 2007, pentru modificarea perioadei de referință pentru variabilele 110, 115 și 116, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

4. Se poate acorda o perioadă de tranziție cu termenul de 11 august 2007, pentru schimbarea termenelor de transmitere a datelor pentru variabilele 110, 115, 116 și 210 în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

▼B

*ANEXA C*

**COMERȚUL CU AMĂNUNTUL ȘI REPARAȚIILE**

▼M4

(a) **Domeniul de aplicare**

Prezenta anexă se aplică tuturor activităților enumerate în diviziunea 47 din NACE Rev 2.

▼B

(b) **Unitatea de observare**

1. Unitatea de observare pentru toate variabilele din prezenta anexă este întreprinderea.

2. Utilizarea altor unități de observare poate fi hotărâtă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

(c) **Lista variabilelor**

1. Statisticile din prezenta anexă cuprind următoarele variabile:

| Variabila | Denumire |
|---|---|
| 120 | Cifra de afaceri |
| 210 | Numărul persoanelor angajate |
| 330 | Deflatorul vânzărilor |

2. Informațiile referitoare la volumul vânzărilor (nr. 123) pot fi produse în locul deflatorului vânzărilor (nr. 330).

3. Începând cu începutul primei perioade de referință informațiile referitoare la persoanele angajate (nr. 210) pot fi aproximate prin numărul salariaților (nr. 211). Această aproximare este permisă pentru o perioadă de 5 ani de la data intrării în vigoare a prezentului regulament. Această perioadă poate fi extinsă cu încă 5 ani, cu excepția cazului în care, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18, se decide altfel.

▼M2

4. Statele membre efectuează studii instituite de Comisie și stabilite după consultarea statelor membre. Studiile se efectuează luându-se în considerare avantajele culegerii de date, în raport cu costul culegerii și sarcina de răspuns a întreprinderilor, cu următoarele obiective:

(a) evaluarea posibilității transmiterii unei variabile trimestriale privind orele lucrate (nr. 220), pentru comerțul cu amănuntul și reparații;

(b) evaluarea posibilității transmiterii unei variabile trimestriale privind indemnizații și salarii brute (nr. 230), pentru comerțul cu amănuntul și reparații;

(c) stabilirea unei metodologii adecvate de culegere a datelor și de calcul al indicilor.

Comisiei i se prezintă de către statele membre un raport privind rezultatele studiilor înainte de 11 august 2007.

Hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18, Comisia decide, înainte de 11 august 2008, dacă să invoce sau nu dispozițiile articolului 17 litera (b) pentru includerea variabilei privind orele lucrate (nr. 220) și a variabilei privind indemnizații și salarii brute (nr. 230), cu efect din anul de bază 2010.

▼B

(d) **Formatul**

▼M2

1. Toate variabilele se transmit într-o formă neajustată, dacă sunt disponibile.

▼M2

2. Variabila privind cifra de afaceri (nr. 120) și variabila privind volumul vânzărilor (nr. 123) se transmit, de asemenea, într-o formă ajustată în funcție de numărul de zile lucrătoare. În cazul în care alte variabile prezintă efecte de zile lucrătoare, statele membre pot să trimită variabilele respective sub formă ajustată în funcție de numărul de zile lucrătoare. Lista variabilelor care se transmit într-o formă ajustată în funcție de numărul de zile lucrătoare poate fi modificată în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

▼B

3. În plus, statele membre pot transmite variabile ajustate sezonier și pot, de asemenea, transmite variabile în forma tendințelor ciclice. Numai în cazul în care datele nu sunt transmise în aceste forme, Comisia (Eurostat) poate produce serii ajustate sezonier și serii de tendințe ciclice pentru aceste variabile.

4. Toate variabilele vor fi transmise fie ca indici, fie ca cifre absolute.

(e) **Perioada de referință**

Se vor aplica următoarele perioade de referință:

| Variabila | Perioada de referință |
|---|---|
| 120 | lunar |
| 210 | trimestrial |
| 330 sau 123 | lunar |

(f) **Gradul de detaliere**

▼M4

1. Variabila cifra de afaceri (nr. 120) și variabilele deflatorul vânzărilor/-volumul vânzărilor (nr. 330/123) se transmit în conformitate cu gradul de detaliere definit la alineatele (2) și (3). Variabila numărul persoanelor angajate (nr. 210) se transmite în conformitate cu gradul de detaliere definit la alineatul (4).

2. Nivelul de detaliere al grupării claselor și grupelor din NACE Rev. 2:

   Clasa 47.11;

   Clasa 47.19;

   Grupa 47.2;

   Grupa 47.3;

   suma claselor (47.73, 47.74 și 47.75);

   suma claselor (47.51, 47.71 și 47.72);

   suma claselor (47.43, 47.52, 47.54, 47.59 și 47.63);

   suma claselor (47.41, 47.42, 47.53, 47.61, 47.62, 47.64, 47.65, 47.76, 47.77 și 47.78);

   Clasa 47.91.

3. Niveluri agregate ale grupării claselor și grupelor din NACE Rev. 2:

   suma clasei și grupei 47.11 și grupei 47.2;

   suma grupelor și claselor (47.19, 47.4, 47.5, 47.6, 47.7, 47.8 și 47.9);

   diviziunea 47

   diviziunea 47 fără grupa 47.3

4. Diviziunea 47

   diviziunea 47 fără grupa 47.3

5. statele membre a căror cifră de afaceri pentru diviziunea 47 din NACE Rev. 2 într-un anumit an de bază reprezintă sub 1 % din totalul Comunității Europene, trebuie să transmită doar variabila cifra de afaceri (nr. 120) și deflatorul vânzărilor/volumul vânzărilor (nr. 330/123) în conformitate cu gradele de detaliere definite la alineatul (3).

▼B

(g)**Termenele de transmitere a datelor**

▼M4

1. Variabilele cifra de afaceri (nr. 120) şi deflatorul vânzărilor/volumul vânzărilor (nr. 330/123) se transmit în termen de două luni cu gradul de detaliere specificat la punctul (2) litera (f) din prezenta anexă. Termenul poate fi prelungit cu până la cincisprezece zile pentru statele membre a căror cifră de afaceri pentru diviziunea 47 din NACE Rev. 2 într-un anumit an de bază reprezintă sub 3 % din totalul Comunităţii Europene.

2. Variabilele cifra de afaceri (nr. 120) şi deflatorul vânzărilor/volumul vânzărilor (nr. 330/123) se transmit în termen de o lună cu gradul de detaliere specificat la alineatul (3) litera (f) din prezenta anexă. Statele membre pot alege să transmită variabilele cifra de afaceri (nr. 120) şi deflatorul vânzărilor/volumul vânzărilor (330/123) în conformitate cu repartizarea planului european de eşantionare definit la articolul 4 alineatul (2) primul paragraf litera (d). Modalităţile de repartizare sunt stabilite în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

3. Variabila numărul persoanelor angajate se transmite în termen de două luni de la sfârşitul perioadei de referinţă. Termenul poate fi prelungit cu cincisprezece zile pentru statele membre a căror cifră de afaceri pentru diviziunea 47 din NACE Rev. 2 într-un anumit an de bază reprezintă sub 3 % din totalul Comunităţii Europene.

▼B

(h)**Studii pilot**

Prioritățile studiilor pilot sunt următoarele:

1. furnizarea unei defalcări mai detaliate a activităţilor;

▼M2

_____

▼B

3. culegerea informaţiilor referitoare la numărul salariaţilor;

▼M2

_____

▼B

5. utilizarea unităţii tip de activitate ca unitate de observare;

6. culegerea informaţiilor pe termen scurt referitoare la înfiinţările şi desfiinţările de întreprinderi.

(i) **Primul an de referinţă**

Prima perioadă de referinţă pentru care trebuie transmise toate variabilele este luna ianuarie 1998 pentru datele lunare şi primul trimestru 1998 pentru datele trimestriale.

▼M4

Prima perioadă de referinţă pentru care toate variabilele trebuie transmise în NACE Rev. 2 este luna ianuarie 2009 pentru datele lunare şi primul trimestru din 2009 pentru datele trimestriale.

▼B

(j) **Perioada de tranziţie**

1. Pentru variabila persoane angajate (nr. 210) se poate acorda o perioadă de tranziţie de maximum 3 ani de la data intrării în vigoare a regulamentului, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18. Această perioadă de tranziţie poate fi prelungită cu încă doi ani în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

2. Pentru variabila cifră de afaceri (nr. 120) la gradul de detaliere specificat la alineatul (3) din secţiunea F se poate acorda o perioadă de tranziţie de maximum 2 ani de la data intrării în vigoare a regulamentului, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

3. Pentru variabila cifră de afaceri (nr. 120) la gradul de detaliere specificat la alineatele (2) şi (4) din secţiunea F şi deflatorul vânzărilor/volumul vânzărilor (nr. 330/123) se poate acorda o perioadă de tranziţie de maximum 5 ani de la data intrării în vigoare a regulamentului, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

▼**M2**

4. Se poate acorda o perioadă de tranziție până la 11 august 2006, pentru schimbarea termenelor de transmitere a datelor pentru variabila 210, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

▼B

*ANEXA D*

**ALTE SERVICII**

▼M4

(a) **Domeniul de aplicare**

Prezenta anexă se aplică tuturor activităților enumerate în diviziunile 45 și 46 și în secțiunile H-N și P-S din NACE Rev 2.

▼B

(b) **Unitatea de observare**

1. Unitatea de observare pentru toate variabilele din prezenta anexă este întreprinderea.

2. Utilizarea altor unități de observare poate fi hotărâtă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

(c) **Lista variabilelor**

1. Statisticile din prezenta anexă cuprind următoarele variabile:

| Variabila | Denumire |
|---|---|
| 120 | Cifra de afaceri |
| 210 | Numărul persoanelor angajate |
| ▼M2 | |
| 310 | prețuri de producție |

▼B

2. Începând cu începutul primei perioade de referință informațiile referitoare la persoanele angajate (nr. 210) pot fi aproximate prin numărul salariaților (nr. 211). Această aproximare este permisă pentru o perioadă de 5 ani de la data intrării în vigoare a prezentului regulament. Această perioadă poate fi prelungită cu încă 5 ani, cu excepția cazului în care, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18, se decide altfel.

▼M2

3. Variabila privind prețul de producție (nr. 310) acoperă serviciile furnizate clienților care sunt întreprinderi sau persoane care reprezintă întreprinderi.

4. Statele membre efectuează studii instituite de Comisie și stabilite după consultarea statelor membre. Se efectuează studii luându-se în considerare avantajele culegerii de date, în raport cu costul culegerii și sarcina de răspuns a întreprinderilor, cu următoarele obiective:

(a) evaluarea posibilității transmiterii unei variabile trimestriale privind orele lucrate (nr. 220) pentru alte servicii;

(b) evaluarea posibilității transmiterii unei variabile trimestriale privind indemnizații și salarii brute (nr. 230) pentru alte servicii;

(c) stabilirea unei metodologii adecvate de culegere a datelor și de calcul al indicilor;

(d) stabilirea unui nivel de detaliere adecvat. Datele sunt defalcate pe activitățile economice definite în secțiunile ►M4 NACE Rev. 2 ◄ și prin dezagregări ulterioare, care nu trebuie să depășească nivelul diviziunilor ►M4 NACE Rev. 2 ◄ (nivel de două cifre) sau al grupelor din cadrul diviziunilor.

Statele membre prezintă Comisiei un raport privind rezultatele studiilor înainte de 11 august 2007.

Hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18, Comisia decide până la 11 august 2008, dacă să invoce sau nu articolul 17 litera (b) pentru includerea variabilei privind orele lucrate (nr. 220) și a variabilei privind indemnizații și salarii brute (nr. 230), cu efect din anul de bază 2010.

▼B

(d) **Formatul**

▼M2

1. Toate variabilele se transmit într-o formă neajustată, dacă sunt disponibile.

▼M2

2. Variabila privind cifra de afaceri (nr. 120) se transmite, de asemenea, într-o formă ajustată în funcție de numărul de zile lucrătoare. În cazul în care alte variabile prezintă efecte de zile lucrătoare, statele membre transmit variabilele respective și într-o formă ajustată în funcție de numărul de zile lucrătoare. Lista variabilelor care se transmit într-o formă ajustată în funcție de numărul de zile lucrătoare poate fi modificată în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

▼B

3. În plus, statele membre pot transmite variabile ajustate sezonier și pot, de asemenea, transmite variabile în forma tendințelor ciclice. Numai în cazul în care datele nu sunt transmise în aceste forme, Comisia (Eurostat) poate produce serii ajustate sezonier și serii de tendințe ciclice pentru aceste variabile.

▼M2

4. Variabila privind prețul de producție (nr. 310) se transmite sub formă de indice. Toate celelalte variabile se transmit sub formă de indici sau de cifre absolute.

▼B

(e) **Perioada de referință**

Pentru variabilele din prezenta anexă se va aplica o perioadă de referință de un trimestru.

▼M2

Statele membre efectuează studii instituite de Comisie și stabilite după consultarea statelor membre. Studiile se efectuează prin luarea în considerare a avantajelor unei perioade de referință, în raport cu costul culegerii și sarcina de răspuns a întreprinderii, având în vedere evaluarea posibilității de reducere a perioadei de referință de un trimestru pentru variabila privind cifra de afaceri (nr. 120) la o perioadă de referință de o lună.

Statele membre prezintă Comisiei un raport privind rezultatele studiilor înainte de 11 august 2007.

Hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18, Comisia decide, înainte de 11 august 2008, dacă să invoce sau nu articolul 17 litera (d), în ceea ce privește revizuirea frecvenței de elaborare a variabilei privind cifra de afaceri.

▼B

(f) **Gradul de detaliere**

▼M4

1. Variabila cifra de afaceri (nr. 120) se transmite în conformitate cu următoarele grupări din NACE Rev. 2:

   46 la nivel de trei cifre;

   45, 45.2, 49, 50, 51, 52, 53, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 71, 73, 74, 78, 79, 80, 81.2, 82;

   suma (45.1, 45.3, 45.4);

   suma (55 și 56);

   suma (69 și 70.2).

2. Variabila numărul persoanelor angajate (nr. 210) se transmite în conformitate cu următoarele grupări din NACE Rev.2:

   diviziunile 45, 46, 49, 50, 51, 52, 53, 58, 59, 60, 61, 62, 63;

   suma (69, 70.2, 71, 73 și 74);

   suma (55 și 56);

   suma (78, 79, 80, 81.2 și 82).

3. Pentru diviziunile 45 și 46 din NACE Rev. 1, variabila cifra de afaceri trebuie transmisă numai la nivel de 2 cifre de către statele membre a căror cifră de afaceri din aceste diviziuni ale NACE Rev. 2 într-un anumit an de bază reprezintă sub 4 % din totalul Comunității Europene.

4. Pentru secțiunile H și J din NACE Rev. 2, variabila numărul persoanelor angajate (nr. 210) trebuie transmisă numai la nivel de secțiune de către statele membre a căror valoare totală adăugată din secțiunile H și J ale

▼M4

NACE Rev. 2 într-un anumit an de bază reprezintă sub 4 % din totalul Comunității Europene.

5. Variabila prețul de producție (nr. 310) se transmite în conformitate cu următoarele activități și grupări din NACE Rev. 2:

   49.4, 51, 52.1, 52.24, 53.1, 53.2, 61, 62, 63.1, 63.9, 71, 73, 78, 80, 81.2;

   suma (50.1 și 50.2);

   suma (69.1, 69.2 și 70.2);

   Pentru diviziunea 78 din NACE Rev. 2, variabila acoperă prețul total de selectare și furnizare de personal.

▼M2

6. Lista activităților și grupelor poate fi modificată până la 11 august 2008, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18.

▼M4

7. Pentru diviziunea 63 din NACE Rev. 2, variabila prețul de producție (nr. 310) se transmite doar la nivel de 2 cifre de statele membre a căror cifră de afaceri din această diviziune a NACE Rev. 2 într-un anumit an de bază reprezintă sub 4 % din totalul Comunității Europene.

▼B

(g) **Termenele de transmitere a datelor**

▼M2

După terminarea perioadei de referință, variabilele se transmit la următoarele termene:

| Variabila | Termene |
|---|---|
| 120 | 2 luni |
| 210 | 2 luni |
| 310 | 3 luni |

▼B

(h) **Studii pilot**

Prioritățile studiilor pilot sunt următoarele:

1. culegerea informațiilor referitoare la salarii;
2. culegerea informațiilor referitoare la deflatori;

▼M4

3. evaluarea fezabilității și relevanței colectării de date referitoare la:
   (i) activități de management al holding-urilor (grupele 64.2 și 70.1 din NACE Rev. 2);
   (ii) activități imobiliare (diviziunea 68 din NACE Rev. 2);
   (iii) cercetare și dezvoltare (diviziunea 72 din NACE Rev. 2);
   (iv) activități de închiriere (diviziunea 77 din NACE Rev. 2);
   (v) secțiunile K, P, Q, R, S din NACE Rev. 2;

▼B

4. producerea unei defalcări mai detaliate;
5. evaluarea posibilităților de a transmite datele mai devreme;
6. culegerea informațiilor referitoare la numărul salariaților;
7. utilizarea unității tip de activitate ca unitate de observare;
8. culegerea informațiilor pe termen scurt referitoare la înființările și desființările de întreprinderi.

(i) **Prima perioadă de referință**

Prima perioadă de referință pentru care trebuie transmise toate variabilele este primul trimestru 1998.

▼M2

Prima perioadă de referință pentru transmiterea variabilei privind prețul de producție nr. 310 este primul trimestru din 2006. În conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18, se poate acorda o derogare suplimentară

▼M2

pentru prima perioadă de referință, sub rezerva aplicării unui an de bază nu mai târziu de 2006.

▼M4

Prima perioadă de referință pentru care toate variabilele trebuie transmise în NACE Rev. 2 este primul trimestru din 2009.

(j) **Perioada de tranziție**

Pentru variabila nr. 310 se poate acorda o perioadă de tranziție până la 11 august 2008 în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18. Pentru punerea în aplicare a variabilei nr. 310 pentru diviziunile 52, 69, 70, 71, 73, 78, 80 și 81 din NACE Rev. 2 se poate acorda o nouă perioadă de tranziție de un an în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18. Pe lângă aceste perioade de tranziție, se mai poate acorda o nouă perioadă de tranziție de un an, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18, statelor membre a căror cifră de afaceri din activitățile NACE Rev. 2 menționate la litera (a) („Domeniul de aplicare”) într-un anumit an de bază reprezintă sub 1 % din totalul Comunității Europene.